



2013年5月6日

新聞稿

TIFF 獻上“兩岸三地百年中國電影光華”展

影展包括 80 多部經典影片展映、免費藝術展覽及特別來賓陳凱歌、杜琪峰和成龍等
TIFF 會員從 5 月 21 日開始售票，非 TIFF 會員從 5 月 27 日開始售票

多倫多——TIFF Bell Lightbox 藝術總監 Noah Cowan 今日宣布有關中國電影、藝術和文化綜合展的具體安排。“兩岸三地百年中國電影光華”展，包括 80 多部經典電影回顧、中國著名電影人論壇和一個免費展示兩位國際著名藝術家在電影之外的傑出藝術作品的展覽。作為暑期旗艦展，“兩岸三地百年中國電影光華”展將從 2013 年 6 月 5 日持續到 8 月 11 日。

“‘兩岸三地百年中國電影光華’實現了 TIFF 發展國際關係和促進文化交流的目標” TIFF 總裁兼首席執行官 Piers Handling 說，“如果我們生活在‘中國世紀’，事實上現在也的確是‘中國世紀’了，我們要理解‘中國世紀’包含了哪些內容和要素。沒有什麼比電影能夠更好地做到這一點的了，電影促進了我們的跨文化理解。”

“中國電影的歷史、文化遺產和演變軌跡並未在世界電影界充分展現，TIFF 作為國際電影界的翹首，善於通過電影發掘文化，TIFF Bell Lightbox 是‘兩岸三地百年中國電影光華’的完美展示平台，” TIFF Bell Lightbox 藝術總監 Noah Cowan 說，“隨著中國電影登上國際舞台，我們早就應該重視那裡令人驚嘆的藝術成果、悠久的歷史和輝煌的發展了。本次影展的規模和深度都將是盛況空前的，它將彌補我們過去對中國理解的缺失。”

影迷和中國文化愛好者都將為“兩岸三地百年中國電影光華”著迷。此次影展是中國電影資料館、香港電影資料館和中華台北電影資料館史無前例合作的結果。參展電影，很多是新的膠片拷貝、數字修復拷貝或館藏 35 毫米膠片拷貝，其中有幾部影片從未在北美放映過，展現了中國、香港和台灣電影之間的文化紐帶和歷史淵源，並將為各種類型影迷提供喜歡的電影：從無聲電影時代的經典之作（《勞工之愛情》、《紅俠》）到黃金時代（《神女》、《小城之春》）；從解放後大陸電影（《未完成的喜劇》、《冬暖》）到類型電影的崛起（《英雄本色》、《少林三十六房》）；從後文化大革命時代的影片（《紅高粱》、《投奔怒海》）到當代電影大師之作（《花樣年華》、《三峽好人》）。

“兩岸三地百年中國電影光華”不僅僅是一個電影展，還將致力於視覺藝術，舉辦著名視覺藝術家楊福東和著名電影攝影師杜可風的視覺藝術作品展，使我們對於視覺藝術的支持達到了一個新的里程碑。藝術展覽免費入場參觀。楊福東的首部影片《陌生天堂》也將在 TIFF 實驗電影院的“免費電影”系列中放映（TIFF Cinematheque Free Screen Series），杜可風也將在影展開幕週上表演。（請參閱相關英文新聞稿了解更多詳細信息）。

“中國電影名人堂”將在電影展映期間登陸 TIFF Bell Lightbox，6 月 6 日盛大開幕，由著名中國導演陳凱歌介紹其榮獲戛納金棕櫚獎的《霸王別姬》及其處女作《黃土地》。陳凱歌還將參與我們的“與大師對話”環節，討論他的電影生涯。成龍將重返多倫多與大家分享他的經典之作（《醉拳 I》和《醉拳 II》、《警察故事》）以及未來的

TIFF Bell Lightbox | Reitman Square, 350 King Street West, Toronto ON Canada M5V 3X5 | T 416-599-TIFF (8433) or 1-888-599-TIFF (8433) | tiff.net

LEAD SPONSOR



MAJOR SPONSORS



MAJOR SUPPORTERS



Charitable Registration # 11930 4541 RR0001

® TIFF is a registered trademark of Toronto International Film Festival Inc.



作品（《警察故事 2013》的預告片）。攝影師杜可風將介紹其最受歡迎的作品《重慶森林》以及《甜蜜蜜》。製片人兼導演杜琪峰在“與大師對話”環節，將與觀眾討論他的動作片生涯，並帶來他的影片《黑社會 I》和《黑社會 II》。施南生，是亞洲最負盛譽的製片人之一，將分享她的從影經驗和兩部類型電影《英雄本色》和《倩女幽魂》。著名學者 David Bordwell 將討論武俠電影，著名女影星苗可秀和凌波將分別通過電影《精武門》和《梁山伯與祝英台》回顧她們的傳奇職業生涯。TIFF 藝術總監 Noah Cowan 將介紹被認為是“中國最經典電影”的《小城之春》。

影展和貴賓亮點

“兩岸三地百年中國電影光華”開幕影片為《霸王別姬》，是中國電影史上最受歡迎的作品之一，陳凱歌導演將致開幕詞。

80 多部展映電影包括以下五大主題的系列電影：

“黃金時代”主要是上海電影的經典之作，以及有著中國葛麗泰·嘉寶美譽的英年早逝的阮玲玉的作品。再現了二十世紀 30 年代到 40 年代，老上海的罪惡墮落、中西方文化的激烈碰撞，以及國家瀕於混亂的嚴峻挑戰。這個時期的代表作包括《神女》（吳永剛，1934 年）和《小城之春》（費穆，1948 年。由 TIFF Bell Lightbox 藝術總監 Noah Cowan 進行點評介紹）。

“新中國”精選了 1949 年中華人民共和國成立後的電影作品。新中國的電影作品見證了從建國到文化大革命這段動盪時期電影人的起起伏伏。這個時期的主要電影作品包括愛國主義影片，例如《紅色娘子軍》（謝晉，1961 年），以及《上饒集中營》（沙蒙，1951 年）和尖銳的諷刺電影《未完成的喜劇》（呂班，1957 年）。與此同時，大陸精英輾轉到了香港和台灣，在香港和台灣掀起了一個新的電影時代，其中經典作品包括《危樓春曉》（李鐵，1953 年）和《冬暖》（李翰祥，1969 年）。

“劍俠、黑幫和靈異電影”：中國類型電影之演變主要介紹了將中國電影推向國際舞台的電影，可以追溯到中國最早的武俠電影。類型電影在 1940 年末重獲新生，其中有《黃飛鴻之鞭風滅燭》（胡鵬，1949 年），並在二十世紀 60 年代至 70 年代一度重新興起，其中影片包括《俠女》（胡金銓，1969 年）以及讓李小龍在國際影壇大放異彩的《精武門》（羅維，1972 年）。《臥虎藏龍》（李安，2000 年）再次在新世紀刮起了中國武俠片的旋風。與此同時，槍戰和黑幫片大量湧現，包括塵封多時的經典之作《英雄本色》（龍剛，1967 年），這部影片還激發吳宇森 1986 年拍攝了《英雄本色》。近年來，新生代導演為類型片注入了新的活力，推出了像《無間道》（劉偉強，麥兆輝，2002 年）這樣的影片。

“新浪潮”環節聚焦於中國電影主導國際藝術電影舞台的時期：香港新浪潮時期的電影代表導演許鞍華（《投奔怒海》，1982 年）和徐克（《刀馬旦》，1986 年）；新生代台灣電影大師侯孝賢（《悲情城市》，1989 年）和楊德昌（《牯嶺街少年殺人事件》，1991 年）；以及中國大陸第五代導演，包括張軍釗（《一個和八個》，1983 年）和陳凱歌（《黃土地》，1984 年；《霸王別姬》，1993 年）。

“新趨勢”主要展映新世紀以來的當代電影以及其獨特的方向視角，介紹了一些經典的電影佳作。代表電影包括《重

TIFF Bell Lightbox | Reitman Square, 350 King Street West, Toronto ON Canada M5V 3X5 | T 416-599-TIFF (8433) or 1-888-599-TIFF (8433) | tiff.net

LEAD SPONSOR



MAJOR SPONSORS



MAJOR SUPPORTERS



Charitable Registration # 11930 4541 RR0001

® TIFF is a registered trademark of Toronto International Film Festival Inc.



慶森林》（王家衛，1994年），《愛情萬歲》（蔡明亮，1994年）和《尋槍》（陸川，2002年）。

除電影展映外，TIFF 還將舉辦眾多活動，包括諸多嘉賓的到來、電影論壇和圓桌會議。“與大師對話”系列，TIFF Bell Lightbox 藝術總監 Noah Cowan 將主持中國導演陳凱歌（6月7日晚8點）以及香港動作片導演杜琪峰（7月13日下午4點）的對話。國際動作巨星成龍將介紹他的三部佳作：《醉拳》和《醉拳 II》（6月12日晚6點）以及《警察故事》（6月13日晚6點）。觀眾將有幸提前揭開《警察故事 2013》的神秘面紗，成龍將帶來這部即將上映影片的預告片。

其他影展亮點包括：與中國電影第四代和第五代導演代表（謝飛和陳凱歌）的圓桌對話，以及中國電影資料館高級研究員陳必強和學者 Bart Testa 的對話。電影學者 David Bordwell 將介紹武俠電影及其發展，並與學者 James Udden 一起討論侯孝賢的電影；Bart Testa 將討論許鞍華的《投奔怒海》（1982年）；香港電影資料館策劃員 Winnie Fu 和電影學者 Sam Ho 將介紹經典影片《黃飛鴻之鞭風滅燭》；導演謝飛和中國電影資料館館長傅紅星將介紹謝飛的電影《香魂女》和《本命年》。“中國無聲電影被湮沒的寶藏”將展映三部中國早期電影《勞工之愛情》（張石川，1922年），《西廂記》（侯曜，1927年）和《紅俠》（逸民，1929年）以及嘉賓圓桌論壇環節。

秋天影展結束時將製作一本電子紀念冊，以多媒體的形式記錄“兩岸三地百年中國電影光華”展。

展覽

本次影展的一個重要組成部分是藝術展，藝術展將於6月7日到8月11日舉行，來自 TIFF 的 Noah Cowan 和上海的 Davide Quadrio 將擔任展覽的館長。

楊福東的《新女性》中的幾件新作品將被展示，這些是這位國際知名視覺藝術家的一個五屏影像裝置的視覺新作。作品靈感來自於老上海二十世紀 20 年代和 30 年代的頹廢風尚，這個時期在很多中國著名電影中都有涉獵（“兩岸三地百年中國電影光華”中也有多部相關影片），並且在中國當代藝術家，特別是電影導演之中，具有非常大的影響力。作品通過人體展現了中西合璧的文化交融，展示了東方和西方交匯融合之典範的上海，探索了中國百年尋求現代化的歷程中的女性和對於女性的認識。我們的免費電影系列致力於支持試驗性電影和視頻作品，作為 TIFF 實驗電影院“免費電影”系列的一部分，我們將以最新的 35 毫米膠片放映楊福東的首部影片《陌生天堂》。

杜可風是世界上最著名的電影攝影師之一（作品《重慶森林》，《花樣年華》），但是在表演、導演和寫作之外，他也是一位頗有造詣的視覺藝術家。《離言萬語》是一個長期項目，用於探討無聲語言的特性，試圖表達其對於文化和語言之間只可意會不可言傳的理解。這個項目由兩個多屏影像裝置組成，一個屏幕展示著從不同影片中摘錄片段所體現的中國五行（火、土、氣、水、木），其中包括最新編輯的杜可風自己的電影，另外一塊屏幕展示杜可風的多重身份：Christopher Doyle 是其本名，杜可風是他的中文名，以及他在不同場景下以不同身份的合作、採訪和爭論，杜可風將其稱為“電影攝影師搏擊俱樂部”。杜可風也將現場表演《離言萬語》（6月8日晚10點），從而將作品拓展到三維空間。

TIFF Bell Lightbox | Reitman Square, 350 King Street West, Toronto ON Canada M5V 3X5 | T 416-599-TIFF (8433) or 1-888-599-TIFF (8433) | tiff.net

LEAD SPONSOR



MAJOR SPONSORS



MAJOR SUPPORTERS



Charitable Registration # 11930 4541 RR0001

® TIFF is a registered trademark of Toronto International Film Festival Inc.



這兩個展覽將於六月九日起對公眾開放，在每個週四下午 6 點和周日下午 2 點將提供 30 分鐘的解說，每週日中午 12 點提供普通話和粵語解說。

完整影片名單（截止至 5 月 6 日）：

黃金時代

- 《春蠶》 1933 程步高
- 《神女》 1934 吳永剛
- 《新女性》 1935 蔡楚生
- 《大路》 1935 孫瑜
- 《馬路天使》 1937 袁牧之
- 《夜半歌聲》 1937 馬徐維邦
- 《十字街頭》 1937 沈西苓
- 《一江春水向東流 I / II》 1947 蔡楚生，鄭君裡
- 《小城之春》 1948 費穆

新中國

- 《我這一輩子》 1950 石揮
- 《上饒集中營》 1951 沙蒙
- 《危樓春曉》 1953 李鐵
- 《父母心》 1955 秦劍
- 《祝福》 1956 桑弧
- 《沒有完成的喜劇》 1957 呂班
- 《紅色娘子軍》 1961 謝晉
- 《李雙雙》 1962 魯勒
- 《梁山伯與祝英台》 1963 李翰祥
- 《舞台姐妹》 1964 謝晉
- 《東方紅》 1965 王蘋
- 《烈火中永生》 1965 水華
- 《董夫人》 1968 唐書璇
- 《冬暖》 1969 李翰祥
- 《秋決》 1972 李行
- 《再見中國》 1974 唐書璇

劍俠、黑幫和靈異電影

- 《鞭風滅燭》 1949 胡鵬
- 《獨臂刀》 1967 張徹

TIFF Bell Lightbox | Reitman Square, 350 King Street West, Toronto ON Canada M5V 3X5 | T 416-599-TIFF (8433) or 1-888-599-TIFF (8433) | tiff.net

LEAD SPONSOR



MAJOR SPONSORS



MAJOR SUPPORTERS



Charitable Registration # 11930 4541 RR0001

® TIFF is a registered trademark of Toronto International Film Festival Inc.



《英雄本色》 1967 龍剛
《俠女》 1971 胡金銓
《精武門》 1971 羅維
《少林寺三十六房》 1978 劉家良
《醉拳》 1978 袁和平
《省港旗兵》 1984 麥當雄
《警察故事》 1985 成龍
《英雄本色》 1986 吳宇森
《倩女幽魂》 1987 程小東
《黃飛鴻 I / II》 1991 徐克
《大話西遊 I / II》 1994 劉鎮偉
《醉拳 II》 1994 劉家良
《臥虎藏龍》 2000 李安
《英雄》 2002 張藝謀
《無間道》 2002 麥兆輝，劉偉強
《黑社會 I / II》 2005 杜琪峰
《夜宴》 2006 馮小剛

新浪潮

《第一類型危險》 1980 徐克
《撞到正》 1980 許鞍華
《投奔怒海》 1982 許鞍華
《一個和八個》 1983 張軍釗
《黃土地》 1984 陳凱歌
《黑炮事件》 1985 黃建新
《青春祭》 1985 張暖忻
《童年往事》 1985 侯孝賢
《盜馬賊》 1986 田壯壯
《老井》 1986 吳天明
《刀馬旦》 1986 徐克
《恐怖分子》 1986 楊德昌
《孩子王》 1987 陳凱歌
《紅高粱》 1987 張藝謀
《悲情城市》 1989 侯孝賢
《本命年》 1990 謝飛
《血色清晨》 1990 李少紅
《牯嶺街少年殺人事件》 1991 楊德昌

TIFF Bell Lightbox | Reitman Square, 350 King Street West, Toronto ON Canada M5V 3X5 | T 416-599-TIFF (8433) or 1-888-599-TIFF (8433) | tiff.net

LEAD SPONSOR



MAJOR SPONSORS



MAJOR SUPPORTERS



Charitable Registration # 11930 4541 RR0001

® TIFF is a registered trademark of Toronto International Film Festival Inc.



《阮玲玉》 1992 關錦鵬
《暗戀桃花源》 1992 賴聲川
《秋菊打官司》 1992 張藝謀
《霸王別姬》 1993 陳凱歌
《香魂女》 1993 謝飛
《多桑》 1994 吳念真

新趨勢

《重慶森林》 1994 王家衛
《愛情萬歲》 1994 蔡明亮
《甜蜜蜜》 1996 陳可辛
《香港製造》 1997 陳果
《花樣年華》 2000 王家衛
《尋槍》 2002 陸川
《可可西里》 2004 陸川
《三峽好人》 2006 賈樟柯

如需了解關於“兩岸三地百年中國電影光華”的展映影片、嘉賓和活動的更多信息，請訪問 tiff.net/century。影展從 5 月 21 日起針對 TIFF 會員開始售票，5 月 27 日起對非 TIFF 會員售票。同時提供電影套票：武俠和警匪片 6 場套票和戲劇電影和新女性 6 場套票。藝術展覽免費入場參觀。

社會媒體：

@TIFF_NET

#CC100TIFF

#TIFF 兩岸三地百年電影#

Facebook.com/TIFF

[Tweet](#) [此新聞稿](#)

關於 TIFF

TIFF 是一個非盈利的文化機構，一個國際電影文化的領導者。TIFF 的宗旨是通過電影改變人們看世界的方式。TIFF 包括了每年 9 月的多倫多國際電影節，和在 TIFF Bell Lightbox 的全年性電影文化活動：五個影廳，文化展覽和其他學習娛樂設施。同時 TIFF 還為全加拿大提供電影巡展。我們的年度經濟影響達到了 1.7 億加元。TIFF Bell Lightbox 得到了贊助人的慷慨捐助，包括創始贊助商 Bell、安大略省、加拿大政府、多倫多市、雷特曼家族（Ivan

TIFF Bell Lightbox | Reitman Square, 350 King Street West, Toronto ON Canada M5V 3X5 | T 416-599-TIFF (8433) or 1-888-599-TIFF (8433) | tiff.net

LEAD SPONSOR



MAJOR SPONSORS



MAJOR SUPPORTERS



Charitable Registration # 11930 4541 RR0001
® TIFF is a registered trademark of Toronto International Film Festival Inc.



Reitman、Agi Mandel 和 Susan Michaels)、Daniels Corporation 和 RBC。如需了解更多信息，請訪問 tiff.net。

TIFF 得到了眾多贊助商的慷慨資助，包括創始贊助商 Bell（貝爾電信）、主要贊助商 RBC、巴黎歐萊雅、Visa 和奧迪，以及主要支持機構加拿大政府、安大略政府和多倫多市。

“兩岸三地百年中國電影光華”展由 RBC 提供
TIFF 的“與大師對話”活動獲得了奧迪的盛情贊助。

沒有我們合作夥伴和共同協辦方的鼎力相助我們不可能完成“兩岸三地百年中國電影光華”展這一盛事。我們謹此對中華人民共和國駐多倫多總領館致以特別感謝；本次影展的香港影片得到了香港經濟貿易辦事處的大力相助；多倫多亞洲國際電影節與我們合作提供了幾部影片，在此我們謹表謝意。本次影展的圓桌討論和對話由多倫多大學蒙克全球事務學院亞洲學院和加拿大亞太基金會的“亞洲對話”聯合主辦。我們的媒體合作夥伴為《星島日報》、A1 Radio 和 CCUE. CA。

-30-

如需了解相關信息，請聯繫公關部 416. 934. 3200 或發送電郵至 proffice@tiff.net

如需圖片，請訪問我們的媒體網站 press.tiff.net

用戶名：pressf

密碼：pressf12

TIFF Bell Lightbox | Reitman Square, 350 King Street West, Toronto ON Canada M5V 3X5 | T 416-599-TIFF (8433) or 1-888-599-TIFF (8433) | tiff.net

LEAD SPONSOR



MAJOR SPONSORS



MAJOR SUPPORTERS



Charitable Registration # 11930 4541 RR0001

® TIFF is a registered trademark of Toronto International Film Festival Inc.